



Уважаемый волонтер!

Чтобы работать волонтером (оказывать безвозмездную помощь) в Ванкуверских государственных школах (*VPS*), Вы должны пройти проверку до того, как Вас направят волонтером в какую-нибудь школу. Представленная Вами на прилагаемых формах информация будет использована только для принятия начального решения о том, имеете ли Вы право работать волонтером, и не будет использоваться или распространяться с какой-либо другой целью. Упомянутый процесс проводится на основании нижеследующих документов.

ЗАПРОС ПО ПОВОДУ КРИМИНАЛЬНОЙ ИСТОРИИ В ПАТРУЛЬНУЮ СЛУЖБУ ШТАТОВ ВАШИНГТОН И ОРЕГОН (Документ *VPS*)

Мы запрашиваем эту информацию для того, чтобы получить из патрульной службы штатов Вашингтон и Орегон (*WSP/OSP*) данные обо всех фактах осуждения за тяжкие уголовные преступления в течение последних тридцать три (33) лет, а также о любых правонарушениях в отношении других лиц, гражданских судебных решениях по делам о жестоком обращении с детьми и заключительных решениях Дисциплинарного Совета системы уголовной идентификации *WSP/OSP*. Если в отчете *WSP/OSP* имеются сведения об уголовном прошлом, и мы не можем рассматривать Вашу кандидатуру для работы в качестве добровольца в Ванкуверских государственных школах, Вы будете уведомлены заказным письмом.

Волонтеры могут запросить копию отчета *WSP/OSP* из *Communications Office* - Отдела по связям *VPS*. В некоторых случаях данный отчет может быть использован при выполнении других общественных работ, которые требуют проверки прошлой уголовной истории.

Отчет о прошлой криминальной истории в штатах Вашингтон и Орегон (*WSP/OSP Criminal History Background*) действителен в течение двух (2) лет со дня выдачи. После этого Вам будет нужно пройти проверку заново.

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ВОЛОНТЕРОМ (Документ *VPS*)

Заполнение этой формы требуется в соответствии с положениями *RCW 43.43.830*, *RCW 43.43.832* и *RCW 9.96A.020*.

СОГЛАШЕНИЕ О ТРЕБОВАНИЯХ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫХ К РАБОТЕ ВОЛОНТЕРА (Документ *VPS*).

Целью этого документа является обеспечение как Вашей безопасности, так и защита детей, с которыми Вы работаете. Подписывая эту форму, Вы подтверждаете, что понимаете предъявляемые к Вам требования, а также знаете о приемлемом поведении, необходимом во время работы волонтером с учащимися и персоналом *VPS*.

Если у Вас есть какие-либо вопросы в отношении процесса проверки, пожалуйста, свяжитесь с персоналом Вашей школы или с Отделом по связям Ванкуверского школьного района по телефону 313-4720.

Работа добровольцев в наших школах демонстрирует, что в нашем обществе есть взрослые, которым не безразличны дети, и которые высоко ценят образование. Благодарим Вас за то, что Вы готовы посвятить своё время для оказания положительного влияния на жизнь детей.

Школа: _____**Программа:** _____

**Ванкуверские государственные школы (VPS)
Запрос информации о криминальной истории,
информации о жестокое обращение с ребёнком/ взрослым
в Патрульную службу штатов Вашингтон/ Орегон
RCW 43.43.830 - 43.43.845**

Пожалуйста, заполните, подпишите и поставьте дату на этой форме для того, чтобы стать волонтером в Ванкуверских школах.

Жители штата Вашингтон должны представить действительные водительские права штата Вашингтон или удостоверение личности штата (*ID*). Жители штата Орегон должны представить действительные водительские права штата Орегон или удостоверение личности штата (*ID*). Внимание: Мы берём с жителей Орегона \$33 для оплаты проводимой патрульной службой штата Орегон (*OSP*) проверки криминальной истории. (Оплата может быть произведена чеком на имя Ванкуверского школьного района - *Vancouver School District* или наличными).

ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЯВИТЕЛЕ (Пожалуйста, укажите **печатными** буквами имя, фамилию и дату рождения)

Заявитель _____

Имя Отчество/Среднее имя Фамилия

Девичья и другие фамилии _____

Дата рождения _____ Пол _____ Раса _____
Месяц/День/Год

Номер водительских прав/Штат _____ / _____ (Проверено *VPS*) _____

Адрес заявителя _____

Номер дома, улица, номер квартиры

Город

Штат

Почтовый индекс (*Zip Code*)

Электронный адрес _____ Телефон _____

Имена детей и посещаемые школы _____

Подпись заявителя _____ Дата _____

Организация: Ванкуверские государственные школы

Координатор по работе с волонтерами *Suzu Adams* Телефон 360. 313. 1039

Адрес *P O Box 8937 Vancouver, WA 98668-8937*

ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ ВОЛОНТЁРОМ

Для того чтобы быть волонтером в Ванкуверских государственных школах, Вы должны в соответствии с пересмотренным кодексом штата Вашингтон *RCW 43.43.830*, *RCW 43.43.832* и *RCW 9.96A.020* заполнить это заявление о предоставлении информации. Данная информация будет использована только для принятия начального решения о том, имеете ли Вы право работать волонтером, и не будет использоваться или распространяться с какой-либо другой целью.

Мы просим предоставить эту информация для того, чтобы получить отчет обо всех фактах осуждения за тяжкие уголовные преступления в течение последних десяти (10) лет, а также о любых правонарушениях в отношении других лиц, гражданских судебных решениях по делам о жестоком обращении с детьми и заключительных решениях дисциплинарного совета системы уголовной идентификации *WSP/OSP* (см. прилагаемую форму). **УСЛОВИЕМ ДЛЯ НАПРАВЛЕНИЯ НА ЛЮБУЮ РАБОТУ ВОЛОНТЁРОМ ЯВЛЯЕТСЯ ПОЛУЧЕНИЕ ОТЧЁТА С УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫМИ СВЕДЕНИЯМИ.**

Были ли Вы когда-нибудь осуждены за совершение каких-либо из нижеследующих преступлений против детей или других лиц?

ДА	НЕТ		ДА	НЕТ	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Убийство с отягчающими обстоятельствами	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Уголовно наказуемое непристойное обнажение частей тела
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Убийство первой или второй степени	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Содействие проституции первой степени
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Похищение первой или второй степени	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Общение с лицом младше 18 лет с сексуальной целью
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Нападение первой, второй или третьей степени			
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Изнасилование первой, второй или третьей степени	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Поджог первой степени
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Изнасилование ребёнка первой, второй или третьей степени	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Кража со взломом первой степени
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Принуждение к сексуальному контакту или сексуальный контакт с беспомощной жертвой
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Грабёж первой или второй степени	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Кровосмешительство
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Непредумышленное убийство первой или второй степени	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Причинение смерти при вождении транспортного средства
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Вымогательство первой или второй степени	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Незаконное заточение
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Причинение вреда кому-либо, о ком Вы должны заботиться, за счёт непредоставления положенного (первой или второй степени)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Простое нападение
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Жестокое обращение или пренебрежение обязанностями в отношении детей, как определено в <i>RCW 26.44.020</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Сексуальная эксплуатация несовершеннолетних
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Продажа или предоставление эротических материалов несовершеннолетнему	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Препятствие контакту ребёнка с родителем или опекуном (первой или второй степени)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Нападение на сотрудника или волонтера в исправительном учреждении	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Злонамеренная травля
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Купля или продажа ребёнка	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Растление ребёнка первой, второй или третьей степени
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Неправильное сексуальное поведение с лицом в возрасте 16-18 лет (первой или второй степени)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Распространение порнографии			
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Нападение на ребёнка первой, второй или третьей степени	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Оплата или получение оплаты за секс с лицом младше 18 лет.
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Нарушение запретительного решения по поводу жестокого обращения с ребёнком
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Покинуть ребёнка или оставить без необходимого для жизни			
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Проституция	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Или любое из этих преступлений, названное иначе

Если Вы ответили «да» на что-либо из вышеприведенного, пожалуйста, опишите и укажите дату (даты) признания виновным и вынесения приговора. Если обвинительный приговор был изъят, аннулирован, было дано помилование или было выдано свидетельство о реабилитации, пожалуйста, укажите, что именно имело место.

Были ли Вы когда-либо признаны виновным в совершении какого-нибудь из перечисленных ниже преступлений, относящихся к финансовой эксплуатации лица в возрасте 60 лет и старше, не могущего обслуживать себя вследствие функциональной, умственной или физической недееспособности, или же являющегося пациентом в больнице штата?

- | ДА | НЕТ | | ДА | НЕТ | |
|--------------------------|--------------------------|---|--------------------------|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Вымогательство первой, второй или третьей степени | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Подделка |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Ограбление первой или второй степени | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Или любое из этих преступлений, названное иначе |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Кража первой, второй или третьей степени | | | |

Если Вы ответили «да» на одно из вышеприведенного, пожалуйста, опишите и приведите дату (даты) признания виновным и вынесенный приговор (приговоры). Если обвинительный приговор был изъят, аннулирован, было дано помилование или было выдано свидетельство о реабилитации, пожалуйста, укажите, что именно имело место.

-
-
-
- Признал ли Вас судья когда-либо виновным в нанесении сексуального вреда или в сексуальном использовании лица в возрасте младше 18 лет? ДА НЕТ
 - Было ли когда-нибудь установлено судом при рассмотрении домашних взаимоотношений согласно закону «Title 26 RCW», что Вы сексуально совращали, эксплуатировали или физически надругались над несовершеннолетним? ДА НЕТ
 - Принималось ли в отношении Вас окончательное решение Дисциплинарного Совета о сексуальном или физическом надругательстве или эксплуатации несовершеннолетнего или психически неполноценного лица? ДА НЕТ
 - Принималось ли в отношении Вас окончательное решение Дисциплинарного Совета о надругательстве или финансовой эксплуатации лица в возрасте 60 лет и старше, не могущего обслуживать себя вследствие функциональной, умственной или физической недееспособности, или же являющегося пациентом в больнице штата? ДА НЕТ
 - Было ли когда-нибудь установлено судом в процессе защиты в соответствии с Разделом 74.34, что Вы надругались или финансово эксплуатировали лицо в возрасте 60 лет и старше, не могущего обслуживать себя вследствие функциональной, умственной или физической недееспособности, или же являющегося пациентом в больнице штата? ДА НЕТ
 - Были ли Вы когда-либо признаны виновным в преступлениях, связанных с наркотиками, включая, но не ограничиваясь, их производством, распространением или обладанием с намерением изготовления или распространения контролируемых веществ? ДА НЕТ
 - Были ли Вы признаны виновным за последние десять (10) лет в каких-либо уголовных преступлениях, кроме вышеописанных? ДА НЕТ

Если Вы ответили «да» на один из вышеприведенных вопросов, пожалуйста, опишите и приведите дату (даты) признания виновным и назначенного наказания.

ПОД СТРАХОМ НАКАЗАНИЯ ЗА ДАЧУ ЛОЖНЫХ ПОКАЗАНИЙ, я свидетельствую, что вышеприведенные сведения являются правдивыми, истинными и полными. Я понимаю, что если я получу право быть волонтером, я могу быть уволен(а) за любые неправильные или неполные сведения в вышеприведенном заявлении. Я также понимаю, что если я буду признан имеющим право на добровольную работу в школе, условием для этого будет получение удовлетворительного отчета от Патрульной Службы штата Вашингтон.

Подпись: _____ Дата: _____

Имя и фамилия (печатными буквами): _____

СОГЛАШЕНИЕ О ТРЕБОВАНИЯХ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫХ К РАБОТЕ ДОБРОВОЛЬЦА

Благодарим Вас за проявленный интерес к работе добровольцем в Ванкуверских государственных школах. Данная информация предоставляется с целью обеспечения Вашей безопасности, также как и для защиты детей, с которыми Вы будете работать. Пожалуйста, тщательно прочитайте её и задайте любые возникающие вопросы. Мы хотим, чтобы время, проведенное Вами на добровольной работе в Ванкуверских школах, было хорошим опытом для всех.

Взаимоотношения. В целях защиты всех лиц взаимоотношения между Вами и любым учащимся, с которым вы познакомитесь на добровольной работе в Ванкуверских государственных школах, всегда должны отвечать предъявляемым требованиям. Продолжение Ваших взаимоотношений через внешкольные контакты, такие как телефонные звонки, посещение дома школьника или приглашение к себе домой, на культурно-развлекательные мероприятия, в офис, в машину, или какие-либо занятия воспрещается без специального указания учителя и/или предварительного письменного разрешения родителей. Это запрещение, конечно, не ограничивает внешкольные контакты с учащимися, которые являются друзьями семьи, или же которых Вы знаете по другим каналам .

Допустимые прикосновения. Пожать руку, хлопнуть ладонью по открытой ладони (“*high five’s*”), положить руку на плечо – единственно безопасные дружеские способы дотронуться до ребёнка во время работы волонтером. Для некоторых детей и в некоторых культурах даже эти жесты могут быть нежелательными. Нельзя дотрагиваться до ребёнка, если ему/ей это неприятно, какими бы хорошими не были Ваши намерения. Если ребёнок когда-либо касается Вас неподобающим образом, пожалуйста, уведомите об этом немедленно сотрудника школы.

Общение. Вы являетесь образцом для подражания. Ваши беседы с учащимися и персоналом должны демонстрировать уважение к другим. Следует избегать выражений, которые могут быть восприняты как дискриминирующие, нецензурные, обидные или унижающие другой пол. Ни с одним школьником или сотрудником никогда нельзя обращаться по-особому, разговаривать неуважительно или отказывать в обслуживании на основании их расы, религии, наличия инвалидности, возраста, национального происхождения или семейного положения. Кроме того, персонал школы и добровольцы не должны поощрять или способствовать религиозным воззрениям путём проведения мероприятий в классе, высказываний или приглашений в своё место отправления религиозных обрядов.

Конфиденциальность. Будучи добровольцем, Вы должны уважать и соблюдать конфиденциальность в отношении личной информации о ребёнке и его/её семье за исключением некоторых случаев. Обоснованное подозрение о жестоком обращении, заброшенности, сексуальном преследовании, противозаконных или опасных действиях должно быть доведено до сведения персонала. Убедитесь, что ими будут приняты шаги по расследованию этой информации.

Дисциплина. Любое наказание учащегося должно проводиться сотрудником школы. Физические наказания запрещены .

План школьной безопасности. На случай критической ситуации (пожар, землетрясение и т.д.) в момент Вашего нахождения в школе, Вам необходимо знать «План безопасности» того здания, где вы являетесь добровольцем. Каждая школа предоставит свой «План безопасности» всем волонтерам во время ориентации и обучения.

Регистрация прихода и ухода. Все посетители, в том числе и волонтеры, обязаны зарегистрироваться в канцелярии школы и во время нахождения на территории носить нагрудное удостоверение личности.

Ориентация и обучение волонтеров. Все добровольцы пройдут ориентацию в отношении соблюдения основных правил данной школы, в том числе понимание законов, правил и требований; их ознакомят с территорией и дадут указания, что делать в критических ситуациях во время нахождения в школе. Будет также проведено специальное ознакомление с той программой, в которой Вы будете работать, и даны указания, как поддерживать связь с тем сотрудником, к которому Вы будете прикреплены.

Я прочитал(а) и понял(а) вышеприведенные требования:

Имя и фамилия волонтера
(печатными буквами)

Подпись

Телефон

Подпись координатора волонтеров

Школа

Дата